

Excerpt from "Foreign Relations of the United States,  
1900-3 Japan 1931-1941" VOL. II, page 193-194

711.942/393: Telegram

W. F. O'Neil

The Secretary of State to the Ambassador in Japan (Grew)  
Washington, December 20, 1939 - 7 p. m.

405. Your 686, December 18, 6 p. m., 687, December 18, 10 p. m.,  
691, December 19, 7 p. m., 692, December 20, 11 a. m.,<sup>5</sup> and  
related telegrams.

The Department has given careful study to the telegrams  
under reference. The Department concurs in your view that it  
would not be advisable in response to the initiative taken by  
the Japanese Minister for Foreign Affairs to return a categorical  
negative which would serve to close the door to further  
discussions and to discourage the efforts of the Japanese Government.  
At the same time we are not in position to commit ourselves  
now to entering upon a negotiation. We are inclined to feel  
that the negotiation of a new treaty <sup>with the thought of holding ratification of such treaty</sup> in abeyance until the  
Japanese Government should have carried out certain assurances  
would be likely to produce more potentialities of misunderstanding  
and of disadvantages than would a treatyless condition. We are  
receiving numerous inquiries with regard to the effect which  
termination of the treaty will have upon relations between the  
United States and Japan. To these inquiries we are replying that  
the absence of a commercial treaty does not of itself cause an  
interruption in commercial relations; that in such circumstances

Ref No 1400 C-13

米國の対外関係 一九三三年 一九四一年  
日本 (昭和六年) (昭和十三年)

第二卷一九三頁—二四頁 抜萃

七二、九四—三九三 電報

國務長官より(グルー)駐日大使宛

ワシントン、一九三九年十二月二十日午後七時

四〇五、貴下六八六、十二月十八日午後六時、六八七、十二月十八日午後十時、六九一、十二月十九日午後七時、

六九二、十二月二十日午前十一時、及び関係電報

國務省は右電報を慎重に研究した。日本外務大臣の首唱に対して、之以上の論議を無用とするやうな定言的否定を以て答へ、日本政府の努力を挫くか如きは得策でないとする貴下の意見に國務省も全く同感である。同時に我々は今直に交渉開始に應ずるわけに行かない。日本が或る保障を實行する迄條約の批准を保留する考へて新し、條約の交渉を行ふことは、條約のない状態よりも更に多くの誤解不利益を生ずる可能性を生み出す懼があるやうに思はれてならない。條約の満了が日米関係に及ぼす影響に關する無数の照會に接してあるが、之等の照會に対して我々は、通商

條約の條如く、<sup>このことより</sup>通商関係の杜絶を惹起するものではなく、<sup>これ自行は</sup>かゝる状態に於ける通商関係は、<sup>の論</sup>各國に於て國際法の適當なる諸原則に従ふ各國內法規及び慣習によつて左右されるのであり、國務省の見解によれば一九二二年の対日條約の満了は日本商品の米國輸入に適用せらるゝ一般関税又は取扱の上<sup>自ら</sup>に自動的に何等の変化をももたらすものではなく、又同様に、該條約の満了が日本に於て米國からの輸入品に適用せらるべき一般関税又は取扱の上<sup>自ら</sup>に著しい変化をももたらすことを期待すべき理由はないやうに思はれる、と答へてゐるのである。

日本外務大臣の假定條約締結の提案については、之に対する我々の態度を今暫く

未定のまゝに残しておきたい。我々は此の件を考慮しよう、しかし貴下に承知してお

てもらひたいのは、今假に我々の考へてゐる所を云へば、<sup>かも知れぬ</sup> ~~研究をしてみれば~~ <sup>現在の状況下では</sup> ~~或は~~ <sup>我々の意思とするものとなる</sup> 假

更に研究を進めれば現に在るが如き条件の下では我々の意に満たぬものとなるが

れないであつた、従つてそれは非常に限られた範囲のものであ<sup>らざるならす</sup>、主として貿易で

はなく <sup>居留民の商的</sup> 権利に關係し、若し事態の發展により米国の利益をよりよく守るに

のにその措置が必要と考へられるならば、我が政府をして貿易に対し自由に制限を

課することを許すが如き性質のものでなければならぬであらう、といふことである。

國務省は上記に引き續き明日、既に提案せられた聲明書の本文を貴下の許に

送ることが出来ようと思ふが、貴下は <sup>利用して</sup> 之を口頭を以て外務大臣に傳へても

りひたい。  
ハ  
ル